

یک جنایت کامل



● ترجمه‌ی: مهدیس ایلخانی

گالری برای شروع یک
نمایشگاه آماده می‌شد.
سرپرست گالری به همراه
دستیارش مشغول
تصمیم‌گیری برای نصب
تابلوها بودند...

دزد از پنجره‌ی باز حرف‌های آن‌ها را می‌شنید...
اعداد کامل چه هستند؟ مهم‌نم
خیلی با ارزش‌اند.

اعداد کامل را آن‌جا می‌گذاریم.
بقیه چه طور؟ آن‌ها را دورتر نصب کنیم؟
بله. چند تابلو را هم همین‌جا
می‌گذاریم.

دزد وقتی که موقعیت را مناسب دید، وارد گالری شد.

زمانی که دزد با اشیایی که دزدیده
بود، فرار می‌کرد...
گیر افتادی!

کدام کامل است؟ همه‌ی تابلوها
خیلی عجیب هستند. بهتر است
قرعه‌کشی کنیم.

سرپرست پرسید که آیا دزد اعداد کامل را برداشته است یا نه.

دزد را در اتاق حبس کردند تا نگهبانان به سرپرست گالری تلفن بزنند. او هم به مکالمه‌ی آن‌ها گوش می‌داد...

او داشت با چند تابلو فرار می‌کرد، من نمی‌دانم منظور شما کدام تابلوست. عدد کامل چیست؟

اعداد کامل بسیار کم هستند. یونانیان باستان هزاران سال پیش این اعداد را کشف کردند. عدد کامل، عددی است که همه‌ی مقسوم‌علیه‌هایش...

همه چی‌ها؟

مقسوم‌علیه‌ها! در مقسوم‌علیه‌ها، عددی صحیح بر عدد دیگری تقسیم می‌شود، بدون این‌که باقی‌مانده داشته باشد.

پس ۲ و ۶ مقسوم‌علیه‌های ۱۲ هستند؟

بله. همین‌طور ۳ و ۴. اما عدد کامل عددی است که وقتی همه‌ی مقسوم‌علیه‌هایش به جز خودش با هم جمع می‌شوند، آن عدد را تشکیل می‌دهند. ۴۹۶ عدد کامل است، چون جمع همه‌ی مقسوم‌علیه‌هایش به جز خودش می‌شود: ۴۹۶.

$$۱ + ۲ + ۴ + ۸ + ۱۶ + ۳۱ + ۶۲ + ۱۲۴ + ۲۴۸ = ۴۹۶$$

اما این رمزگاو صندوق داخل اتاق است!

چه جالب...

دزد با جواهرات بدلی فرار کرده است.

شانس آوردم که، تابلوها عدد کامل نبودند.

ایست! تو نحت تعقیب هستی!

یونانیان باستان تنها چهار عدد کامل زیر ۱۰۰۰ پیدا کردند. ۴۹۶ و ۸۱۲۸ دو مورد از آن‌ها هستند. دو عدد کامل دیگر زیر ۳۰ هستند. آیا می‌توانید آن دو عدد را بیابید؟